

79. అన్ నాజిఆత్ (ప్రాణంను వెలికి లాగేవారు) సూరా

సరిచయం

ఈ సూరా మక్కా కాలానికి చెందినది. ఇందులో 46 ఆయతులు ఉన్నాయి. ఈ సూరా ముఖ్యంగా మరణించిన తర్వాత మళ్ళీ లేపబడడం, తీర్పుదినం, శిక్షా బహుమానాల గురించి బోధించింది. ఈ సూరాలోని మొదటి ఆయతులో దైవదూతల గురించి ప్రస్తావన వచ్చింది. అవిశ్వాసులకు మృత్యువు సమీపించినప్పుడు వారు అవిశ్వాసుల ప్రాణాలను గుంజి బాధాకరంగా బయటకు లాగుతారు. కాగా విశ్వాసుల ప్రాణాలను మృదువుగా బయటకు తీస్తారని ఇందులో చెప్పబడింది. ఈ ప్రస్తావన ఆధారంగానే ఈ సూరాకు ఈ పేరు పెట్టడం జరిగింది. మరణించిన తర్వాత మళ్ళీ లేపబడడం అన్నది అనివార్యమనీ, ఇందులో ఎలాంటి సందేహం లేదని ఈ సూరా నొక్కి చెప్పింది. తీర్పుదినం నాటి భయానక పరిస్థితుల గురించి ఈ సూరా వర్ణించింది. ఆ రోజున ప్రకంపనాల కుదుపులకు గుండెలు దడదడ లాడుతాయి. చూపులు క్రిందికి వాలిపోతాయి. ఈ సందర్భంగా ఫిర్జెన్ కథను, ఫిర్జెన్ అనుచరుల వినాశాన్ని గురించి తెలిపి హెచ్చరిక చేయడం జరిగింది. అల్లాహ్ కు గల ప్రత్యేకమైన సృష్టి సామర్థ్యం గురించి వివరించడం జరిగింది. అల్లాహ్ మనపైన ఆకాశాలను నిర్మించాడు. ఆయన భూమిని సృష్టించి దానిలో నీరు, ఆహారాలు కల్పించాడు. ఆయన పర్వతాలను సృష్టించాడు అని వివరిస్తూ విశ్వాసులకు లభించే శాశ్వత స్వర్గవనాల గురించి, అవిశ్వాసులకు లభించే అగ్ని శిక్ష గురించి తెలిపింది.





79. అన్ నాజిఆత్ సూరా

అవతరణ : మక్కా ఆయతులు : 46

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన
అల్లాహ్ పేరుతో

1 మునిగి నిర్దాక్షిణ్యంగా (ప్రాణాలు)
లాక్కుపోయేవారి సాక్షిగా!¹

2 ముడిని విప్పి విడిపించేవారి సాక్షిగా!²

3 తేలియాడుతూపోయే వారి సాక్షిగా!³

4 వేగంగా దూసుకుపోతూ, ఒండొకరిని
మించిపోయేవారి సాక్షిగా!⁴

5 (తమ ప్రభువు అప్పగించిన) పనులను
పకడ్బందీగా అమలుపరిచే వారి సాక్షిగా!⁵

سُورَةُ النَّازِعَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَاللَّيْلِ عُرْقَا ۝

وَالنَّجْمِ إِذَا هَجَا ۝

وَالشَّجَرِ إِذَا بُعْثَا ۝

فَالسَّيْفِ إِذَا دُفِعَا ۝

فَالْمُدَّابِرِ لَأَعْرَابِ ۝

1. మరణదూతల స్వభావం ఇక్కడ తెలుపబడింది. వారు అవిశ్వాసుల ప్రాణాలను శరీరాల్లోనికి దూరి కర్కశంగా బయటికి లాగుతారు.

‘సజ్వున్’ (نَزَّ) అంటే కఠినంగా లాగటం అని అర్థం. ‘గర్ఖన్’ (غَرَقًا) అన్న పదానికి ‘మునగటం’ అని అర్థం.

2. అయితే విశ్వాసుల ప్రాణాలను మాత్రం వారు ఎంతో లాఘవంగా - కట్లు విప్పి విడుదల చేసినట్లే - తీసుకుంటారు. ‘సవ్తున్’ అంటే ముడి విప్పటం.

3. ‘సబ్హాన్’ (بَحَّ) అంటే ఈదటం, తేలియాడటం అని అర్థం. దైవదూతలు ప్రాణం తీయటానికి మనిషి లోపలికి చొచ్చుకుపోయి - సముద్రంలోని ముత్యాలను వెలికితీసే గజ ఈతగాళ్లు సముద్రపు అగాధంలోకి పోయి ఈదినట్లే - మనిషి శరీరంలో ఈదుతూ తిరుగుతారు. లేదా వారు దైవాజ్ఞను తీసుకుని వాయువేగంతో భువిపై వాలుతారు. అత్యంత వేగంగా పరుగెత్తే గుర్రాన్ని కూడా ‘సాబిహ్’ అని అనటం గమనార్హం.

4. ఈ దైవదూతలు దైవసందేశాన్ని దైవప్రవక్తలకు అందజేసేటప్పుడు కూడా చాలా వేగంగా పోతారు. దైవసందేశం గగనతలంలోని పైతానుల చెవిన పడకుండా ఉండాలన్నదే వారి తాపత్రయం. ఈ ఆయతుకు మరొక అర్థం ఇది కూడా కావచ్చు:- వారు విశ్వాసుల (మోమినుల) ప్రాణాలను ఊర్లులోకాలకు - స్వర్గానికి - తీసుకు

6 ఆ రోజు దద్దరిల్లేది దద్దరిల్లుతుంది. 6

يَوْمَ سَرَجُفُ الرَّاحِفَةِ ①

7 మరి దాని వెనుక వచ్చేది (వెంబడి స్తూనే) వస్తుంది. 7

تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ ②

8 (ఎన్నో) గుండెలు ఆ రోజు భయంతో దడ దడలాడుతాయి. 8

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ③

9 వారి చూపులు క్రిందికి వంగి ఉంటాయి. 9

أَبْصَارُهُمْ خَاشِعَةٌ ④

పోవటంలో అత్యంత చురుకుగా ఉంటారు. ఒండొకరిని మించిపోయేందుకు ప్రయత్నిస్తూ ఉంటారు.

5. అంటే - దేవుడు వారికి అప్పగించిన బాధ్యతల నిర్వహణపై చాలా ఖచ్చితంగా వ్యవహరిస్తారు. వాస్తవానికి ఈ వ్యూహ రచన చేసేవాడు దేవుడే. కాని దేవుడు తన యుక్తిననుసరించి ఈ కార్యాన్ని తన దూతలతో చేయించినప్పుడు కూడా వారిని వ్యూహకర్తలుగా అభివర్ణించటం జరిగింది. ఈ విధంగా ఈ సూరాలో దైవదూతల ఐదు ముఖ్య లక్షణాలు తెలుపుతూ, వాటిపై దేవుడు ప్రమాణం చేశాడు. ఈ ప్రమాణాల అంతర్గతం ఏమిటంటే - “మీరు తప్పకుండా మళ్ళీ బ్రతికించబడతారు. మీరు చేసిన కర్మలేమిటో మీకు తప్పకుండా తెలియపరచబడతాయి.” మరణానంతర జీవితం గురించి దివ్య ఖుర్ఆన్ లో అనేకచోట్ల ప్రమాణం చేయబడింది. ఉదాహరణకు: తగాబున్ సూరా 7వ ఆయతులో కూడా దేవుడు ప్రమాణం చేసి ఈ యదార్థాన్ని స్పష్టపరిచాడు. ఇంతకీ ఇది ఎప్పుడు జరుగుతుంది? దీనికి సమాధానం రాబోయే వాక్యాలలో వుంది.

6. ఇది మొదటిసారి ఊదబడే శంఖం. దీన్నే వినాశకర శంఖారావం (నఫ్ఖయె ఫనా) అని కూడా అంటారు. ఈ శంఖం పూరించబడినప్పుడు విశ్వమంతా దద్దరిల్లుతుంది. భూమండలమంతా ప్రకంపిస్తుంది. ఆ రోజు జగతిన ఉన్నవన్నీ నశిస్తాయి.

7. ఇది మలిసారి శంఖారావం. ఈసారి శంఖం పూరించబడినప్పుడు సమాధులలో ఉన్నవారంతా సజీవులై - లేచి - వస్తారు. ఈ మలిసారి శంఖారావం తొలిసారి శంఖారావం జరిగిన 40 ఏండ్ల తరువాత సంభవిస్తుంది. ఈ రెండవ శంఖారావాన్ని ‘రాదిఫహ్’ అంటారు. ‘రాదిఫహ్’ అంటే వెనుక లేక తర్వాత వచ్చేది అని అర్థం.

8. ఎందుకంటే ప్రళయదినపు పరిస్థితి అలా ఉంటుంది మరి.

9. భయకంపితులైన ఈ వ్యక్తుల చూపులు కూడా (నేరస్థుల మాదిరిగా) వంగి ఉంటాయి.

10 “ఏమిటి, మేము మొదటి అవస్థలోనికే మళ్ళించబడతామా?”¹⁰ (అని వారు అడుగుతున్నారు.)

يَقُولُونَ إِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَاذِرَةِ ۝

11 “మేము కృశించిన ఎముకలుగా మారిన తరువాత కూడానా?!” (అని వారు అంటున్నారు కదూ!)¹¹

إِذَا كُنَّا عِظَامًا مَّخْرُورَةً ۝

12 “మరయితే ఈ మళ్ళింపు (మా పాలిట) నష్టకరమే” అని కూడా వారంటున్నారు.¹²

قَالُوا بَلَىٰ إِنْ كُنَّا فِي حَسْرَةٍ ۝

13 అదొక (భయంకరమైన) గద్దింపు (అని మరువకండి).

قَاتِلَاهُمَا زَكْرًا وَوَأَحَدًا ۝

14 (అది సంభవించగానే) వారంతా ఒక్కసారిగా మైదానంలో సమీకరించబడతారు.¹³

فَأَذَاهُمْ بِالسَّاهِرَةِ ۝

10. ఇవి సత్య తిరస్కారుల పలుకులు. మరణానంతర జీవితం అనే విషయం వారికి మింగుడుపడలేదు. అందుకే వారావిధంగా ప్రశ్నించారు. ‘హాఫిరతున్’ (حَافِرَةٌ) అంటే మొదటి స్థితి అని అర్థం. మరణించిన తర్వాత మేము మళ్ళీ పూర్వ స్థితికి వస్తామా అని అవిశ్వాసులు ఆశ్చర్యం వ్యక్తం చేసేవారు.
11. తీర్పుదిన్నాని నిరాకరించే వారు లేవనెత్తిన మరో సందేహం ఇది! మేము చచ్చి, కుళ్ళి కృశించిపోయిన తరువాత, మా ఎముకలు సయితం పుప్పొడిగా మారిపోయాక మేము మళ్ళీ బ్రతికించబడతామా? వింతగా ఉందే! అని వారంటున్నారు.
12. ఒకవేళ ముహమ్మద్ (సఅసం) చెబుతున్నట్టుగా, మరణానంతర జీవితమే గనక ఉంటే ఆ జీవితం తమ పాలిట దుర్భరంగా, నష్టదాయకంగా ఉంటుందని కూడా వారు చెప్పారు.
13. ఆయతుల్ ‘సాహిరతున్’ అని ఉంది. సాహిర అంటే చదునైన మైదానం, బహిరంగ ప్రదేశం అని అర్థం. అసలు ఈ పదానికి ‘జాగారం చేయటం’ అనే అర్థం ఉంది. ప్రాణులు నిద్రపోయేది, మేల్కొనేది భూ ఉపరితలం మీదే కాబట్టి దాన్ని ‘సాహిరా’ అంటారని కొంతమంది చెబుతారు. మరికొంతమంది ప్రకారం అడవి ప్రదేశాలలో, ఎడారి ప్రదేశాలలో భయాందోళనల మూలంగా మనిషికి నిద్రపట్టదు. అందువల్ల అతను మేల్కొనే ఉంటాడు. అందుకే దాన్ని సాహిరా అనటం జరిగింది (ఫఖ్హుల్ ఖదీర్). ప్రళయదినపు పరిస్థితిని వివరించటానికి ప్రయోగించబడిన పదజాలాలలో

15 (ఓ ప్రవక్తా!) మూసా సంగతిగాని నీ వరకు చేరిందా?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ⑩

16 అప్పుడు అతని ప్రభువు అతన్ని 'తువా' అనే పవిత్ర లోయలోకి పిలిచాడు.¹⁴

إِذْ تَادُهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ⑪

17 “నువ్వు ఫిరౌను వద్దకు వెళ్ళు. వాడు మరీ చెలరేగిపోయాడు.”¹⁵

إِذْ هَبَّ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ⑫

18 “నీ స్వీయ సంస్కరణకు నువ్వు సిద్ధంగా ఉన్నావా?” అని వాణ్ణి అడుగు.¹⁶

فَعَلَّ هَلْ لَكَ إِلَى أَنْ تَزْكَى ⑬

19 “నువ్వు భయభక్తులతో మసలుకునేం దుకుగాను, నేను నీకు నీ ప్రభువు మార్గం చూపించనా!”¹⁷ (అని చెప్పమని అల్లాహ్ మూసాకు ఉపదేశించాడు).

وَأَهْدِيكَ إِلَى رَبِّكَ فَتَحْطَى ⑭

20 మరి (మూసా) అతనికి గొప్ప సూచన (మహిమ)ను చూపాడు.¹⁸

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَى ⑮

ఇదొకటి. శంఖం పూరించగానే - ఒక్కసారిగా - జనులంతా ఒక మైదానంలోకి వచ్చి చేరారు.

14. దైవప్రవక్త హజ్రత్ మూసా (అలైహిస్సలాం) మదీయన్ నుండి తన స్వస్థలానికి తిరిగి వస్తున్నప్పుడు - నిప్పుకోసం తూరు పర్వతం వద్దకు వెళ్ళగా - అక్కడ దేవుడు ఒక వృక్షం వెనుక నుండి ఆయనతో సంభాషించినప్పటి సంఘటన ఇది. తాహ్ సూరా ప్రారంభంలో ఈ వివరాలు వచ్చాయి. ప్రవక్త మూసాతో దేవుడు సంభాషించాడంటే ఆయనకు ప్రవక్తా పదవిని, దైవదౌత్యాన్ని అనుగ్రహించాడన్నమాట! అంటే మూసా వెళ్ళింది నిప్పుకోసమైతే, ఆయనకు ప్రవక్త పదవి లభించింది.

15. అంటే - సత్యతిరస్కారంలోనూ, దైవధిక్కరణలోనూ, అహంకారంలోనూ ఫిరౌను హద్దుమీరి పోయాడు.

16. అంటే - నీ దిద్దుబాటుకు, సంస్కరణకు తగిన మార్గాన్ని అవలంబించటానికి ఇష్టపడు తున్నావా? అలాగైతే నిన్ను నువ్వు సర్వోన్నతుడైన అల్లాహ్ ముందు సమర్పించుకో. ఆయనకు విధేయుడవై ఉండు.

17. నువ్వు దేవుని ఏకత్వాన్ని ఒప్పుకుని, ఆయన్ని ఆరాధించినావంటే నీలో భయభక్తులు జనిస్తాయి. తద్వారా నీకు సన్మార్గ భాగ్యం ప్రాప్తమవుతుంది.

21 కాని వాడు మాత్రం ధిక్కరించాడు, అవిధేయతకు పాల్పడ్డాడు. ¹⁹

فَكَذَّبَ وَعَصَى ۝

22 ఆ తర్వాత తిరిగివెళ్ళి, తన సన్నాహాలు మొదలెట్టాడు. ²⁰

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَى ۝

23 మరి అందరినీ సమావేశపరచి, ప్రకటించాడు: ²¹

فَحَشَرَ فَنَادَى ۝

24 “నేనే మీ సర్వోన్నత ప్రభువును” అన్నాడు.

قَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى ۝

25 అందువల్ల అల్లాహ్ అతన్ని ఇహపర లోకాల శిక్షగా పట్టుకున్నాడు. ²²

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْإِخْرَةِ وَالْأُولَى ۝

26 నిశ్చయంగా ఇందులో దైవభీతిగల ప్రతి ఒక్కరికీ గొప్ప గుణపాఠం ఉంది. ²³

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَتَّقِي ۝

18. అంటే-దేవుని తరపున తనకు ప్రసాదించబడిన సత్య నిదర్శనాలను మూసా అతని ముందు ప్రదర్శించారు. ఇంతకీ ఆ సత్య సూచనలేమిటి? చేతిలోని కర్ర పాముగా మారటం, చంకలో చేయి పెట్టినప్పుడు ప్రకాశించటమే ఆ సూచనలని కొందరు అభిప్రాయపడగా, మూసా కాలంలో సంభవించిన “తొమ్మిది సంఘటనలే” ఆ నిదర్శనాలని మరికొందరు భావిస్తున్నారు.
19. కాని ఆ మహిమలకు, సూచనలకు వాడు ఏమాత్రం ప్రభావితుడు కాలేదు. పైగా వాడు తన ధిక్కార వైఖరిపై మరింతగా మొండికేశాడు.
20. వాడు విశ్వాస మార్గాన్ని, విధేయతా మార్గాన్ని విడనాడటమే గాక భువిపై చెలరేగి పోయాడు. కల్లోలాన్ని రేకెత్తించాడు. ప్రజలపై, ముఖ్యంగా బలహీనవర్గాలపై దౌర్జన్యం చేశాడు. దైవప్రవక్త మూసా (అలైహిస్సలాం) సందేశాన్ని, ఉద్యమాన్ని విఫలం చేసేందుకు రాజ్యంలోని మాంత్రికులందరినీ ప్రోగుచేశాడు. ఎలాగైనా మూసాను అసత్య వాదిగా చిత్రీకరించాలన్నది వాడి ఉద్దేశం.
21. అంటే ; తన జాతి జనులను, ప్రముఖులను సమావేశపరిచాడు. మరో అర్థంలో తన సైనికులను, మాంత్రికులను సమీకరించాడు. తన వాదంపై హఠంచేస్తూ, తన్ను తాను గొప్ప ప్రభువుగా ప్రకటించుకున్నాడు.
22. దేవుడు వాణ్ణి శిక్షించే తీరు ఉదాహరించదగినది. భావితరాల వారందరికీ గొప్ప గుణపాఠ సూచనగా మిగిలి ఉండేలా దేవుడు అతన్ని దండించాడు. పరలోక శిక్ష ఇంతకన్నా తీవ్రమైనది. అది అక్కడ అతనికి విధించబడుతుంది.

27 ఏమిటి, మిమ్మల్ని సృష్టించటం కష్టంతో కూడుకున్న పనా? లేక ఆకాశాన్నా? ²⁴ ఆయనే (అల్లాహ్) దానిని నిర్మించాడు.

28 ఆయనే దాని కప్పును బాగా ఎత్తుగా చేశాడు. మరి దానిని తీర్చిదిద్దాడు. ²⁵

29 దాని రాత్రిని చీకటిమయంగా చేశాడు. దాని పగటిని (వెలుతురుగా) బయల్పరిచాడు. ²⁶

30 తరువాత భూమిని సుగమం చేశాడు. ²⁷

31 అందులో నుంచి దాని నీళ్లను, దాని పచ్చికను వెలికితీశాడు.

أَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمَّا السَّمَاءُ فَآبِهَاتُهَا ۝

رَفَعْنَا سَمَاكَهَا فَسَوَّيْنَاهَا ۝

وَأَعْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُجُوعَهَا ۝

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ۝

أَخْرَجْنَا مِنْهَا مَاءًهَا وَمَرْعَاهَا ۝

23. ఈ వాక్యంలో అంతిమ దైవప్రవక్త (స)కు ఓదార్పు, మక్కా అవిశ్వాసులకు హెచ్చరికా ఉన్నాయి. ఒకవేళ వారు గనక గతించిన వారి ఉదంతాల ద్వారా గుణపాఠం గ్రహించకపోతే వీళ్ళ పర్యవసానం కూడా దారుణంగా ఉంటుంది.

24. మక్కా అవిశ్వాసుల్ని ఉద్దేశించి వేయబడిన ప్రశ్న ఇది. ఇందులో వారికి హెచ్చరిక కూడా ఉంది. ఆకాశాలను నిర్మించి, వాటిలో ఎన్నో అద్భుతాలను చేసిన దేవుడు, చనిపోయిన మిమ్మల్ని తిరిగి బ్రతికించలేడని ఎలా అనుకున్నారు? మిమ్మల్ని తిరిగి బ్రతికించటం ఆకాశాల నిర్మాణం కన్నా కష్టసాధ్యమైనపని అనుకున్నారా?

25. తీర్చి దిద్దటం లేక సరిదిద్దటం అంటే ఆకాశమండలంలో ఎలాంటి లోపంగానీ, వక్రతగానీ, బీటలుగానీ, అవరోధంగానీ లేకుండా సమతూకం గలదిగా చేయటం అని అర్థం.

26. అంటే, ఆయన పగటిని సూర్యుని ద్వారా వెలుగుమయం చేశాడు.

27. హామీమ్ సజ్దా సూరాలోని 9వ వచనంలో కూడా ఈ వివరాలు వచ్చాయి. భూమి ఆకాశం కంటే ముందే సృజించబడింది. అయితే దీన్ని తీర్చిదిద్దే పని మాత్రం ఆకాశనిర్మాణం తర్వాతనే జరిగింది. ఈ విషయమే ఇక్కడ చెప్పబడింది. 'దహాహా' అంటే విశాలంగా పరచటం, సుగమం చేయటం, నివాసయోగ్యంగానూ, మనుగడకు అనువైనదిగానూ మలచటం అని అర్థం. ఇందు నిమిత్తం ఏ ఏ వస్తువులు అవసరమో

32 ఇంకా, పర్వతాలను (స్థిరంగా) పాతి పెట్టాడు.

وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا ۝

33 ఇదంతా మీ కోసమూను, మీ పశువుల ప్రయోజనం కోసమే.

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَعْمَالِكُمْ ۝

34 మరెప్పుడయితే ఆ మహా విపత్తు (ప్రళయం) వచ్చి పడుతుందో...

وَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَىٰ ۝

35 ఆ రోజు మనిషి తాను చేసిన దాన్ని నెమరు వేసుకుంటాడు.

يَوْمَ يَذَّكَّرُ الْأِنْسَانُ مَا سَعَىٰ ۝

36 ప్రతి చూపరి ముందూ నరకం బహిర్గతం చేయబడుతుంది.²⁸

وَبَرَزَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَىٰ ۝

37 కాబట్టి ఎవడు తలబిరుసుగా వ్యవహరించాడో,²⁹

فَأَلَمًا مِّنْ طَعْنٍ ۝

38 మరి ప్రాపంచిక జీవితానికే ప్రాధాన్యం ఇచ్చాడో³⁰

وَأَسْرًا الْعِيَاةَ الدُّنْيَا ۝

వాటన్నింటినీ దేవుడు భువిపై సమకూర్చాడు. ఉదాహరణకు : నేలనుండి నీళ్లను తీశాడు. పచ్చికను, ఆహారాన్ని ఉత్పన్నం చేశాడు. భూమి కదలకుండా ఉండటానికి పర్వతాలను మేకుల మాదిరిగా పాతాడు.

28. అంటే నరకానికి అహుతి కానున్న అవిశ్వాసులు దాన్ని చూసుకోవటానికి వీలుగా, అది వారి ముందుకు తీసుకురాబడుతుంది. మరికొంతమంది విద్వాంసుల ప్రకారం చూచే ప్రతి ఒక్కరి ముందూ - అంటే విశ్వాసుల, అవిశ్వాసుల ముందుకు కూడా - నరకం ప్రత్యక్షపరచబడుతుంది. విశ్వాసులు దాన్ని చూసి అల్లాహ్ కు మనస్ఫూర్తిగా కృతజ్ఞతలు తెలుపుకుంటారు. ఎందుకంటే అల్లాహ్ వారిని నరకయాతన నుండి కాపాడాడు గనక. అయితే అప్పటికీ కలవరానికి గురై ఉన్న అవిశ్వాసులు నరకాన్ని చూడగానే మరింత ఆందోళనకు లోనవుతారు. తమ దీనావస్థపై వారికి సిగ్గేస్తుంది.

29. అంటే - తిరస్కారం, దుర్మార్గంలో బరితెగించిపోయాడో..

30. అంటే - ప్రాపంచిక వ్యామోహంలో కూరుకుపోయి పరలోక జీవితానికి కావలసిన మంచి సామగ్రిని సమకూర్చుకోనివాడు.

39 అతని నివాసం నరకమే అవుతుంది. ³¹

40 మరెవడు తన ప్రభువు ఎదుట నిలబడే విషయమై భయపడ్డాడో, ³² ఇంకా తన మనసును చెడు వాంఛల నుండి ఆపు కున్నాడో, ³³

41 అతని నివాసం స్వర్గమవుతుంది. ³⁴

42 వారు ప్రశయం గురించి, 'ఇంతకీ అదెప్పుడు సంభవిస్తుంది?' అని నిన్ను అడుగుతున్నారు కదూ! ³⁵

43 ఆ వివరణతో అసలు నీకేం సంబంధం (ఉందనీ?) ³⁶

44 ఆ సంగతి (దాని పరిజ్ఞానం) పూర్తిగా నీ ప్రభువువైపే మరలుతుంది (కదా!)

45 నువ్వు మాత్రం దానికి భయపడేవారిని హెచ్చరించే వాడివి మాత్రమే. ³⁷

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ﴿٣١﴾

﴿٣٢﴾ وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ﴿٣٤﴾

﴿٣٥﴾ يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسِمُهَا

فِيمَا أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ﴿٣٦﴾

إِلَىٰ رَبِّكَ مُتَمَتِّعُهَا ﴿٣٧﴾

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مِمَّنْ يَتْلُو آيَاتِنَا

31. నరకం మినహా వాడు ఆశ్రయం పొందేందుకు వేరొక ఆశ్రయం దొరకదు.

32. అంటే - తాను గనక దేవుని పట్ల అవిధేయతకు పాల్పడినట్లయితే అల్లాహ్ పట్టునుంచి తనను రక్షించేవాడెవడూ ఉండదని భావించి సత్కార్యాలు చేసినవాడు, పాపకార్యాలను త్యజించినవాడు...

33. అంటే, తన ఆత్మను పాపాల నుండి, నిషిద్ధ విషయాల నుండి కాపాడుకుని, ధర్మపథంలో తన జీవన రథాన్ని నడిపించినవాడు.

34. అక్కడ అతను శాశ్వతంగా, దేవుని అతిథిగా ఉంటాడు.

35. అంటే ప్రశయం సంభవించే ఆ తుది ఘడియ ఏదో ఖచ్చితంగా చెప్పమని వారు ప్రశ్నిస్తున్నారు.

36. (ఓ ముహమ్మద్ - సఅసం!) నిజానికి దీని గురించి నీకూడా తెలియదు. కాబట్టి ఆ సంగతి నీకు అనవసరం. ఆ సంగతిని అల్లాహ్ కు వదలిపెట్టు. ఎందుకంటే ఆ ఘడియ ఎప్పుడనేది ఆయనకు మాత్రమే తెలుసు.

46 వారు దానిని ప్రత్యక్షంగా చూసిన నాడు, తాము (ప్రపంచంలో) కేవలం ఒక దినములో అంత్య భాగమో లేక దాని ఆరంభ భాగమో ఉండి ఉంటామని వారికి అనిపిస్తుంది.³⁸

كَانَ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَأَلْبَسْتُمْهُنَّ أَوْصِيَةً ۖ

37. జనులను హెచ్చరించటం వరకే నీ పని. అగోచర విషయాల జ్ఞానాన్ని దేవుడు ఏ ప్రవక్తకు కూడా ఇవ్వలేదు. ప్రళయ ఘడియ గురించి కూడా అంతే. మనసులో భయభక్తులు ఉన్నవారు కూపీలు లాగే ప్రయత్నం చేయరు. వారు ఎల్లప్పుడూ హితబోధ ద్వారా ప్రయోజనం పొందే ప్రయత్నంలో ఉంటారు.
38. 'అషియ్యతన్' (اَشْيَتْ) అంటే మధ్యాహ్నం (జుఘ్రా) నుండి సూర్యాస్తమయం వరకు గల సమయం. 'జుహో' (جُوهِي) అంటే సూర్యోదయం నుండి సూర్యుడు నడినెత్తి మీదికి వచ్చే వరకు గల సమయం. అవిశ్వాసులు నరక యాతనను చూడగానే, వారు ప్రాపంచిక జీవితంలో జుర్రుకున్న సుఖసౌఖ్యాలను, అనుభవించిన భోగభాగ్యాలను పూర్తిగా మరచిపోతారు. తాము ప్రపంచంలో పూర్తిగా ఒక్కరోజు కూడా ఉండలేదని, మహాఅయితే ఒక పూట ఉండి ఉంటామని వారు అనుకుంటారు.



